



四庫全書精華

邵華澤題



文
白
對
照
全
譯

中國文史出版社

SIKUQUANSHUJINGHUA

《四庫全書》是乾隆皇帝親自組織的我國歷史上第一部規模最大的叢書。由總纂官紀昀（曉嵐）窮畢生精力，率三百六十位一流學士成書于公元一七七二年，該書包括經、史、子、集四部，三千四百六十一種書目，七萬九千零三十九卷，總字數將近十億，可謂超級文化大典。成書後，先編寫了四個抄本，分藏于文源閣、文溯閣、文津閣、文淵閣（即一內廷四閣或稱一北四閣）；乾隆五十三年，又續抄三部，分貯于文匯閣、文宗閣、文瀾閣（即一浙江三閣或稱一南三閣）。這七部抄本，深藏秘府，世人很難窺及，之後又歷經戰亂，屢遭焚難。文源閣、文宗閣、文瀾閣藏本已不復存世，文溯閣本曾遭日本侵略軍的搶掠，文瀾閣也一度散失，文淵閣本則于本世紀四十年代末被運到台灣收藏，這就使得幸存的《四庫全書》彌足珍貴。

四庫全書精華

伍

史部〔共六冊〕

主
編

于永玉
郭守信

中國文史出版社

目 录

汉 书

司马迁传	(1429)
儒林传	(1492)

后 汉 书

光武帝纪上	(1571)
光武帝纪下	(1646)
张衡列传	(1728)

司马迁传

昔在颛顼^①，命南正重司天^②，火正黎司地^③。唐虞之际^④，绍重黎之后^⑤，使复典之^⑥，至于夏商，故重黎氏世序天地^⑦。其在周，程伯休甫其后也^⑧。当宣王时，官失其守而为司马氏。司马氏世典周史。惠襄之间，司马氏适晋，晋中军随会奔魏^⑨，而司马氏入少梁^⑩。

【注释】

①颛顼：人名。传说为古部族首领。②南正：官职名。重：人名。司：主管，掌管。天：天文。③火正：官名。黎：人名。地：指地理。④唐、虞：就是陶唐氏、有虞氏。⑤绍：接续。⑥典：管理。⑦世序天地：世代掌管天文地理。⑧程伯休甫：程，国名。伯，爵名。休甫，人名。传说是黎的后裔，周宣王时做大司马，被封为程伯。⑨中军：春秋时期大国军队分上、中、下三等，其中以中军地位较高。随会：人名，也称作士会。由晋奔秦。奔魏：《史记》作“奔秦”。⑩少梁：古邑名。故地在今陕西韩城南。本西周梁国，春秋时为秦所灭，称少梁邑。后属晋，继属魏，再入于秦。秦惠文王十一年公元前 327 年改

名夏阳。

自司马氏去周适晋^①，分散，或在卫^②，或在赵^③，或在秦。其在卫者，相中山^④。在赵者，以传剑论显^⑤，蒯聩其后也。在秦者错^⑥，与张仪争论，于是惠王使错将兵伐蜀^⑦，遂拔，因而守之。错孙蕲^⑧，事武安君白起。而少梁更名夏阳。蕲与武安君坑赵长平军^⑨，还而与之俱赐死杜邮^⑩，葬于华池^⑪。蕲孙昌，为秦王铁官^⑫。当始皇之时，蒯聩玄孙卬为武信君将而徇朝歌^⑬。诸侯之相王^⑭，王卬于殷^⑮。汉之伐楚^⑯，卬归汉^⑰，以其地为河内郡^⑱。昌生毋恠，毋恠为汉市长^⑲。毋恠生喜，喜为五大夫^⑳，卒，皆葬高门^㉑。喜生谈，谈为太史公。

【注释】

①去：离开。适：到。②卫：古国名。在今河南省境内，相继为魏公元前 254 年、秦公元前 209 年所灭。司马氏在卫者名喜。③赵：战国七雄之一。在今山西、河北等省一带，为秦所灭即公元前 222 年。司马氏在赵者名覬。④中山：古国名。都于顾即今河北定县。为赵所灭即公元前 296 年。⑤剑论：剑术理论。⑥错：指司马错。⑦蜀：

古国名。都于成都即今四川成都。为秦所灭公元前 316 年。⑧ 薪：人名，司马薪。⑨ 坑赵长平军：公元前 262 年，秦、赵于长平即今山西高平西北部大战。赵将赵括盲目出击，秦将白起在正面诈败后退。另以奇兵袭击赵军后方。结果赵军惨败，四十六万人被俘坑死。⑩ 杜邮：古地名。在今天的陕西咸阳市东。⑪ 华池：池名。在今天的陕西韩城西南。⑫ 铁官：冶铸铁器的官员。⑬ 武信君：秦末起义军将领。徇：占领。⑭ 诸侯：指各路起义军。相王：互相尊称为王。⑮ 王卬于殷：公元前 206 年项羽分封诸侯，因为司马卬定河内有功，封其为殷王，王河内，都朝歌。⑯ 伐：讨伐。⑰ 卬归汉：公元前 205 年三月，汉军攻下河内，司马卬投降于汉。⑱ 河内郡：郡治怀县即今河南武陟西南部。⑲ 市长：官名。掌管市场管理。⑳ 五大夫：爵位名。秦汉时期二十级爵位中为第五级。㉑ 高门：地名。在今天的陕西韩城西南。

太史公学天官于唐都^①，受《易》于杨何^②，习道论于黄子^③。太史公仕于建元、元封之间^④，愍学者不达其意而师悖^⑤，乃论六家之要指曰^⑥：

【注释】

①天官：指古代天文学。唐都：汉代天文学家，曾经

参加制定太初历。②杨何：字叔元，汉菑川即今山东寿光县人。武帝时以《易》被征，官至中大夫。③道论：指道家的理论。黄子：人名，即黄生。④建元：汉武帝年号，共六年即公元前140年—公元前135年。元封：汉武帝年号，共六年即公元前110年—公元前105年。⑤愍(mǐn)：忧虑。师悖：是说以悖为师。固执廖论的意思。⑥六家：这里指六家学说。要指：要旨。

《易大传》曰^①：“天下一致而百虑^②，同归而殊途^③。”夫阴阳、儒、墨、名、法、道德，此务为治者也^④，直所从言之异路^⑤，有省不省耳。尝窃观阴阳之术，大祥而众忌讳^⑥，使人拘而多畏^⑦，然其序四时之大顺，不可失也。儒者博而寡要^⑧，劳而少功，是以其事难尽从，然其叙君臣父子之礼，列夫妇长幼之别，不可易也^⑨。墨者俭而难遵，是以其事不可遍循，然其强本节用，不可废也。法家严而少恩，然其正君臣上下之分，不可改也。名家使人俭而善失真，然其正名实，不可不察也。道家使人精神专一，动合无形，赡足万物^⑩，其为术也，因阴阳之大顺，采儒墨之善，撮名法之要^⑪，与时迁徙，应物变化，立俗施事，无所不宜，指约而易操^⑫，事少

而功多。儒者则不然，以为人主天下之仪表也，君唱臣和，主先臣随。如此，则主劳而臣逸。至于大道之要，去健美^⑬，黜聪明^⑭，释此而任术。夫神大用则竭，形大劳则敝；神形早衰，欲与天地长久，非所闻也。

【注释】

①《易大传》：就是《易·系辞》。②一致：一样的趋向。百：即指众多。③归：归宿。殊：不同。途：道路。④务：从事。⑤直：仅仅；只是。从：遵从。言：理论、学说。⑥大祥：夸大灾祥。众：相当于多。⑦拘：拘束。⑧寡要：缺少重要的主张。⑨易：改变。⑩贍足万物：使万物丰足。⑪撮：提取。⑫指约：意旨简明。操：做。⑬去健美：意思是去掉刚强与贪欲，而以柔弱与知足自守。⑭黜聪明：意思是说不要花招和滑头。

夫阴阳，四时、八位、十二度、二十四节各有教令^①，曰顺之者昌，逆之者亡^②，未必然也^③，故曰“使人拘而多畏”。夫春生夏长，秋收冬藏，此天道之大经也^④，弗顺则无以为天下纪纲^⑤，故曰“四时之大顺，不可失也”。

【注释】

①四时：春、夏、秋、冬。八位：八卦位，就是八方即离南、坎北、震东、兑西、巽东南、艮东北，乾西北、坤西南。十二度：即十二次。我国古代为了量度日、月、行星的位置和运动，把黄道带分为十二个部分，称“十二次”。每次有若干星名作为标志。十二次名称是星纪、玄枵、咸觜、降娄、大梁、实沈、鹑首、鹑火、鹑尾、寿星、大火、析木。二十四节：即立春、雨水、惊蛰、春分、清明、谷雨、立夏、小满、芒种、夏至、小暑、立秋、处暑、白露、秋分、寒露、霜降、立冬、小雪、大雪、冬至、小寒、大寒等二十四节气。教令：这里指带有神秘色彩的条规禁忌。②逆：违反。③未必然：未必是这样。④天道之大经：自然运行的规律。⑤纪纲：指法制。

夫儒者，以六艺为法^①，六艺经传以千万数^②，累世不能通其学^③，当年不能究其礼^④，故曰“博而寡要，劳而少功”。若夫列君臣父子之礼，序夫妇长幼之别，虽百家弗能易也。

【注释】

①六艺：指《诗》、《书》、《易》、《礼》、《乐》、《春秋》等六种儒家典籍。又称作六经。②数：为打算的意

思。③累世：数代。通：通晓、精通。④究：穷尽。礼：礼节仪式。

墨者亦上尧舜^①，言其德行曰：“堂高三尺^②，土阶三等^③，茅茨不翦^④，采椽不斫；饭土簋^⑤，歠土刑^⑥，粝粱之食，藜藿之羹^⑦；夏日葛衣，冬日鹿裘。”其送死，桐棺三寸，举音不尽其哀^⑧。教丧礼，必以此为万民率^⑨。故天下共若此，则尊卑无别也。夫世异时移，事业不必同，故曰“俭而难遵”也。要曰强本节用^⑩，则人给家足之道也^⑪。此墨子之所长，虽百家不能废也。

【注释】

①上：崇尚。②堂：指殿堂。③等：台阶的级数。④茅茨：指用茅草苫的屋。⑤土簋（guǐ）：古代盛装食物的圆口陶器。⑥歠（chuò）：饮；啜的意思。刑：当作“铏”。土铏：古代盛羹的陶器。⑦藜藿：泛指野菜。藜：一年生草本植物。俗称灰菜，嫩叶可吃。藿：豆叶。⑧举音：意为放声大哭。⑨率：标准。⑩要曰：总的来说。⑪给足：使……丰足。

法家不别亲疏，不殊贵贱^①，一断于法^②，则亲亲尊尊之恩绝矣，可以行一时之计，而不可长用也，故曰“严而少恩”。若尊主卑臣，明分职不得相踰越，虽百家不能改也^③。

名家苛察缴绕^④，使人不得反其意^⑤，专决于名，时失人情，故曰“使人俭而善失真”。若夫控名责实^⑥，三五不失^⑦，此不可不察也。

【注释】

①殊：区分。②一：一律；完全。③分：职分；名分。④苛察：苛细的考察。缴绕：纠缠，烦琐。是说不识大体。⑤反其意：领略其意。⑥控名责实：由名以求实，使名与实相符合。⑦三五：交互错杂，错综比验。

道家无为^①，又曰无不为^②，其实易行，其辞难知。其术以虚为本^③，以因循为用^④。无成势^⑤，无常形^⑥，故能究万物之情^⑦。不为物先后，故能为万物主^⑧。有法无法，因时为业；有度无度，因物兴舍。故曰“圣人不巧^⑨，时变是守^⑩。”虚者道之常也，因者君之纲也^⑪。群臣并至，使各自明也。其实中其声者谓之端^⑫，实不中其声者谓之款^⑬。款言不

听，奸乃不生，贤不肖自分，白黑乃形。在所欲用耳，何事不成！乃合大道，混混冥冥^⑭。光耀天下，复反无名。凡人所生者神也^⑮，所托者形也。神大用则竭，形大劳则敝，形神离则死。死者不可复生，离者不可复合，故圣人重之。由此观之，神者生之本，形者生之具^⑯。不先定其神形^⑰，而曰“我有以治天下”，何由哉^⑱？

【注释】

①无为：道家认为不先物为。②无不为：道家说因物之所为。旨在顺应自然。③术：方法。④因循：指顺应自然。⑤成势：一成不变的趋势。⑥常形：固定不变的形。⑦情：情状。⑧为万物主：主宰万物。⑨不巧：是说无机巧之心，但顺应于时。《史记》作“不朽”。⑩守：遵守；奉行。⑪因：因循。纲：纲要。⑫声：名声，名。端：正。⑬款(kuǎn)：空。《史记》作“窾”。⑭混混冥冥：指混沌状态。⑮神：精神；精力。⑯具：器具。⑰神形：《史记》中写作“神”。⑱何由哉：从何入手呢？

太史公既掌天官，不治民。有子曰迁。

迁生龙门^①，耕牧河山之阳^②。年十岁则诵古

文^③。二十而南游江淮^④，上会稽^⑤，探禹穴^⑥，窥九疑^⑦，浮沅湘^⑧。北涉汶泗^⑨，讲业齐鲁之都^⑩，观夫子遗风^⑪，乡射邹峰；厄困蕃、薛^⑫、彭城，过梁楚以归^⑬。于是迁仕为郎中^⑭，奉使西征巴蜀以南，略邛、廌、昆明^⑮，还报命^⑯。

【注释】

①龙门：山名。在今天的陕西韩城东北。相传为禹所凿的龙门。②河山之阳：指黄河的西面，龙门山之阳。③诵：诵读；学习。④江淮：指长江、淮河流域。⑤会稽：山名。在今天的浙江省中部绍兴、嵊县、诸暨、东阳之间。相传夏禹至此大会诸侯，计功封爵，始名会稽。⑥禹穴：相传会稽山上有孔，名叫禹穴。⑦九疑：山名。在今天的湖南宁远县南。相传舜葬于此。⑧浮：行船；航行。⑨汶、泗：水名。都源于今山东省境内，汶水注入济水与黄河。泗水流经江苏北部，注入淮河。⑩齐鲁之都：齐都临淄，在今天的山东临淄北。鲁都曲阜，在今山东曲阜。⑪夫子：老师；对孔丘的尊称。⑫厄困：穷困；指处境艰难。⑬梁、楚：皆汉诸侯王国。梁都于睢阳即今河南商丘南。楚都于彭城即今江苏徐州市。⑭郎中：官名。管理宫廷车骑门户。⑮邛：古部族名。秦汉时期分布于今四川峨嵋山西北方一带。廌：古部族名。秦汉时分布于今四川峨

崑山以南一帶。昆明：古部族名。分布在雲南下關市一帶。⑯還：返回。

是歲^①，天子始建漢家之封，而太史公留滯周南^②，不得與從事^③，發憤且卒^④。而子遷適返^⑤，見父於河洛之間^⑥。太史公執遷手而泣曰：“予先，周室之太史也。自上世嘗顯功名虞夏，典天官事。後世中衰，絕于予乎^⑦？汝復為太史^⑧，則續吾祖矣。今天子接千歲之統^⑨，封泰山，而予不得從行，是命也夫^⑩！命也夫！予死，爾必為太史；為太史，毋忘吾所欲論著矣。且夫孝^⑪，始於事親^⑫，中於事君，終於立身^⑬，揚名於後世，以顯父母，此孝之大也。夫天下稱周公^⑭，言其能論歌文武之德^⑮，宣周召之風，達大王王季思慮^⑯，爰及公劉^⑰，以尊後稷也^⑱。幽厲之後^⑲，王道缺，禮樂衰，孔子修舊起廢^⑳，論《詩》《書》，作《春秋》，則學者至今則之^㉑。自獲麟以來四百有餘歲^㉒，而諸侯相兼^㉓，史記放絕^㉔。今漢興，海內一統，明主賢君，忠臣義士，予為太史而不論載，廢天下之文，予甚懼焉，爾其念哉^㉕！”遷俯首流涕曰^㉖：“小子不敏，請悉論先人所次舊聞^㉗，不敢闕。”卒三歲，而遷為太史令，細史記石

室金匱之书^⑳。五年而当太初元年^㉑，十一月甲子朔旦冬至^㉒，天历始改^㉓，建于明堂^㉔，诸神受记。

【注释】

①是岁：指元封元年即公元前 110 年。②周南：指今洛阳一带。西周成王时，周公与召公公陕即今河南三门峡市而治，陕以西称召南，陕以东称周南。③与：参预；参加。④且：将要。⑤适：适逢。⑥河、洛：二水名。河，今黄河。洛，指洛水。⑦予：我；我的。⑧太史：即太史令。⑨统：统绪；传统。⑩命：命运。⑪且夫：况且；再说。⑫事：侍奉。亲：指父母。⑬立身：为人处世。⑭称：称道；称颂。⑮论歌：阐述歌颂。⑯大王：指古公亶父，周文王的祖父。王季：就是季历，古公亶父之少子，周文王之父。⑰公刘：古代周族首领，曾率周族迁至幽即今陕西旬邑。⑱后稷：古代周族的始祖。传说他是开始种稷和麦的人。⑲幽厉：即周幽王、周厉王。⑳修旧：研究和整理旧有的典籍。㉑则之：以之为准则。㉒获麟：指鲁哀公十四年即公元前 481 年西狩获麟。四百有余岁：自获麟至元封元年公元前 481 年—公元前 110 年)，凡三百七十二年。㉓兼：兼并。㉔放：散失。绝：断绝。㉕尔其念哉：你要记在心上啊。㉖涕：眼泪。㉗论：引述和编撰的意思。次：顺序记事之意。㉘紬(chōu)：抽引；引申为

研究。史记：历史记载，还包括档案文件。石室、石匱：都是汉朝藏书的地方。②太初元年：公元前 104 年。司马迁生于汉景帝中五年（前 145）。按：《史记正义》与《史记索隐》所说司马迁年龄，相差十岁。这是近代学者考证司马迁生年，产生不同说法之两个不同根源。③旦：凌晨。④天历始改：谓汉朝不再用秦历，而改用太初历。⑤明堂：是古代帝王宣明政教、举行祭祀等的地方。

太史公曰^①：“先人有言^②：‘自周公卒五百岁而有孔子，孔子至于今五百岁^③，有能绍而明之，正《易传》^④，继《春秋》，本《诗》《书》《礼》《乐》之际^⑤。’意在斯乎！意在斯乎！小子何敢让焉^⑥！”

【注释】

①太史公：司马迁的自称。下同。②先人：这里指司马谈。③五百岁：自周公死至孔子，约五百余岁；自孔子死至太初元年公元前 479 年—公元前 104 年，只有三百七十五岁。所言“五百岁”，非确指年数，而是引为祖述之意。④正：订正；作正确解释。⑤本：以之为本；以为依据。⑥让：谦让；推辞。

上大夫壶遂曰：“昔孔子为何作《春秋》哉？”

太史公曰：“余闻之董生^①：‘周道废，孔子为鲁司寇，诸侯害之^②，大夫壅之^③。孔子知时之不用，道之不行也，是非二百四十二年之中^④，以为天下仪表^⑤，贬诸侯^⑥，讨大夫^⑦，以达王事而已矣。’子曰：‘我欲载之空言^⑧，不如见之于行事之深切著明也^⑨。’《春秋》上明三王之道^⑩，下辨人事之经纪^⑪，别嫌疑，明是非，定犹豫^⑫，善善恶恶，贤贤贱不肖^⑬，存亡国，继绝世，补弊起废，王道之大者也。《易》著天地阴阳四时五行，故长于变；《礼》纲纪人伦^⑭，故长于行；《书》记先王之事，故长于政；《诗》记山川溪谷禽兽草木牝牡雌雄^⑮，故长于风^⑯；《乐》乐所以立^⑰，故长于和^⑱；《春秋》辩是非，故长于治人。是故《礼》以节人，《乐》以发和，《书》以道事，《诗》以达意，《易》以道化^⑲，《春秋》以道义。拨乱世反之正^⑳，莫近于《春秋》。《春秋》文成数万^㉑，其旨数千。万物之散聚皆在《春秋》^㉒。《春秋》之中，弑君三十六^㉓，亡国五十二，诸侯奔走不得保社稷者不可胜数^㉔。察其所以，皆失其本已^㉕。故《易》曰‘差以毫厘，谬以千里。’故‘臣弑君，子弑父，非一朝一夕之故，其渐久矣^㉖。’有国者不可以不知《春秋》，前有谗而未见，后有贼而